



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2014 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 984 783 353
Organisasjonsform: Forening/lag/innretning
Foretaksnavn: NORSK SOMALISK SELVHJELP
ORGANISASJON
Forretningsadresse: Bolignummer 406
Nedre Ullevål 11
0850 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2014 - 31.12.2014

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Mohamed Elmi Sabrie Jamall
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.06.2015

Grunnlag for avgivelse

År 2014: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2013: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2014

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 02.10.2019



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2014	2013
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Annen driftsinntekt	2	812 828	3 001 894
Sum inntekter		812 828	3 001 894
Kostnader			
Varekostnad		7 871	47 649
Lønnskostnad	1, 3	132 158	158 189
Annen driftskostnad	4, 5	620 789	2 753 471
Sum kostnader		760 818	2 959 309
Driftsresultat		52 011	42 585
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		150	796
Verdiøkning av finansielle instrumenter		1 026	
Sum finansinntekter		1 176	796
Annen finanskostnad		4 859	
Sum finanskostnader		4 859	
Netto finans		-3 683	796
Ordinært resultat før skattekostnad		48 328	43 381
Ordinært resultat etter skattekostnad		48 328	43 381
Årsresultat		48 328	43 381
Totalresultat		48 327	43 381
Overføringer og disponeringer			
Annen egenkapital		48 328	43 381
Sum overføringer og disponeringer		48 328	43 381



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2014	2013
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Andre fordringer			554 077
Sum fordringer			554 077
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	6	115 948	489 979
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		115 948	489 979
Sum omløpsmidler		115 948	1 044 056
SUM EIENDELER		115 948	1 044 056
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	7	96 725	48 397
Sum opptjent egenkapital		96 725	48 397
Sum egenkapital		96 725	48 397
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2014	2013
Leverandørgjeld		4 533	550 648
Skyldige offentlige avgifter		14 690	11 773
Annen kortsiktig gjeld			433 237
Sum kortsiktig gjeld		19 223	995 658
Sum gjeld		19 223	995 658
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		115 948	1 044 055



Arsberetning 2014

Norsk Somalisk Selvhjelp Organisasjon (NorSom)

Styrets sammensetning

Leder: Mohamed Elmi Sabrie Jamall

Styremedlemmer: Amuun Mohamed Hussein, Maryan Ali Mohamud

Styremøter

Det er avholdt 1 styremøte i 2014.

Virksomhetens art og hvor den drives

NorSom er en ikke-statlig, non-profit, uavhengig organisasjon som er registrert i Norge. NorSom's medlemmer består av en dedikert gruppe norsk-somaliere og andre interesserte som ønsker å arbeide for humanitær bistand og utviklingsaktiviteter i Somalia og som dedikerer seg til å gi ressurser til humanitære formål i Somalia.

Foreningens formål

NorSom vil arbeide for varig fred og bærekraftig utvikling i Somalia, med spesiell fokus på sårbare grupper som kvinner og barn.

NorSom arbeider for å nå sine mål gjennom:

1. Holder seminarer for medlemmer og andre i Norge og i Nairobi om temaer som er direkte relevant for varig fred og utvikling i Somalia.
2. Søke støtte fra etablerte offentlige tilskudd, fra FN-organisasjoner, fra private bedrifter og organisasjoner, og andre som jobber mot samme målene.
3. Samarbeid med andre organisasjoner i Norge og internasjonalt.

Aktivitet

NorSom har gjennomført flere vellykkede prosjekter i Somalia i 2014.

NorSom har i løpet av senere år spesialisert seg på kompliserte fred og forsoningsaktiviteter inne i Somalia. Flere av aktivitetene er kretset rundt opplæring og mobilisering inn mot forsoning mellom folkegrupper(klaner) og aktiviteter knyttet opp til myndigheter og fred og forsoningsarbeid. NorSom har holdt fast på sin strategi med «bottom-up» approach i prosjektene. Det betyr i kortkest at fred og forsoning må bygges fra grasrota og opp. Denne strategien har etter hvert også gitt gjenklang opp på myndighetsnivå, der også mye aktiviteter er gjennomført i 2014.

Videre har NorSom jobbet med enkelte Rehabiliterings-aktiviteter, fokusert på ungdom og utdanning. Det underleggende tema her er også fred og forsoning. Dette har vært aktiviteter der forebygging av radikalisering står sentralt. Dette er et tema NorSom har fokusert på i flere sammenhenger og NorSom har deltatt som samarbeidende partner for aktiviteter for forebygging av radikalisering i Norge og Nairobi. Kvinneprofilen er blitt styrket i 2014. NorSom ønsker sterkere fokus på kvinners rolle i fred og forsoning, og kvinners rolle generelt i det somaliske samfunnet.

NorSom (Nors Somalisk Selvhjelp Organisasjon)
Nedre Ullevål 11, H 406 0850 Oslo Norway
Mobil: + 47 97041868/
92550153/90171814
Mail: elmigaab@gmail.com

Norwegian Registration no. 984 783 353



Fortsatt drift

Forutsetningen om fortsatt drift er til stede, og årsregnskapet for 2014 er satt opp under denne forutsetningen. I tillegg har NorSom hatt noe administrasjonsinntekter uten restriksjoner. NorSom er i dialog med flere potensielle donorer, både i Nairobi og Norge, og vil søke flere prosjekter i 2015. Organisasjonen har arbeidet videre i det siste året med å tilfredsstill alle kriteriene til offentlige donorer og dette tror vi vil føre til flere prosjekter. NorSom har engasjert en administrasjonsansvarlig i Norge og har nylig inngått en avtale med et autorisert regnskapsbyrå til å ta hånd om regnskaper og lønn.

Redegjørelse for årsregnskapet

NorSom har fått mesteparten av inntektene som tilskudd fra donorer til prosjekter i Somalia. Størstedelen av utgiftene er gått til gjennomføringen av disse i Somalia. Prosjektene som er gjennomført har gjennomgått streng kostnad og attestasjonskrav. Prosjektene som har blitt mottatt via NIS foundation har gjennomgått NIS sine kriterier for regnskaper og administrasjon og har således blitt godkjent av NIS foundation.

Arbeidsmiljø

Ledelsen anser arbeidsmiljøet i organisasjonen som tilfredsstillende og har ikke iverksatt spesielle tiltak i 2014.

Likestilling

2 av de faste medlemmene av styret er kvinner. I tillegg driver organisasjonen kvinnerettede prosjekter i Somalia.

Diskriminering

NorSom har ikke på noen måte utført aktivitet av diskriminerende art.

Resultatdisponering

NorSom sitt resultat for 2014 overføres neste år og vil utelukkende bli brukt til å fremme foreningens mål, og dermed brukt på prosjekter i Somalia.

Nairobi/Oslo 30.06.2015

Mohamed Elmi Sabrie Jamall, styreleder

Maryan Ali Mohamud

Amuun Mohamed Hussein

NorSom (Nors Somalisk Selvhjelp Organisasjon)
Nedre Ullevål 11, H 406 0850 Oslo Norway
Mobil: + 47 97041868/
92550153/90171814
Mail: elmigaab@gmail.com

Norwegian Registration no. 984 783 353



Resultatregnskap for 2014 NORSK SOMALISK SELVHJELP ORGANISASJON

	Note	2014	2013
Salgsinntekt		0	0
Annen driftsinntekt	2	812 828	3 001 894
Sum driftsinntekter		812 828	3 001 894
Beh. endring varer under tilvirkning/ferdig tilvirket		0	0
Beholdningsendring egentilvirkede anleggsmidler		0	0
Varekostnad		(7 871)	(47 649)
Lønnskostnad	1, 3	(132 158)	(158 189)
Avskrivning på driftsmidler og immaterielle eiendeler		0	0
Nedskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler		0	0
Annen driftskostnad	4,5	(620 789)	(2 753 471)
Sum driftskostnader		(760 818)	(2 959 309)
Driftsresultat		52 011	42 585
Annen renteinntekt		150	796
Annen finansinntekt		0	0
Verdiøkning av finansielle instrumenter		1 026	0
Sum finansinntekter		1 176	796
Annen finanskostnad		(4 859)	0
Sum finanskostnader		(4 859)	0
Netto finans		(3 683)	796
Ordinært resultat før skattekostnad		48 328	43 381
Skattekostnad på ordinært resultat		0	0
Ordinært resultat		48 328	43 381
Arsresultat		48 328	43 381
Overføringer			
Udekket tap		0	0
Annen egenkapital		48 328	43 381
Sum		48 328	43 381



Balanse pr. 31. desember 2014
NORSK SOMALISK SELVHJELP ORGANISASJON

	Note	2014	2013
EIENDELER			
Fordringer			
Andre fordringer		0	554 077
Sum fordringer		0	554 077
Investeringer			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	6	115 948	489 979
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		115 948	489 979
Sum omløpsmidler		115 948	1 044 056
Sum eiendeler		115 948	1 044 056



Balanse pr. 31. desember 2014
NORSK SOMALISK SELVHJELP ORGANISASJON

	Note	2014	2013
EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	7	96 725	48 397
Udekket tap		0	0
Sum opptjent egenkapital		96 725	48 397
Sum egenkapital		96 725	48 397
Gjeld			
Leverandørgjeld		4 533	550 648
Betalbar skatt		0	0
Skyldige offentlige avgifter		14 690	11 773
Annen kortsiktig gjeld		0	433 237
Sum kortsiktig gjeld		19 223	995 658
Sum gjeld		19 223	995 658
Sum egenkapital og gjeld		115 948	1 044 055

Nairobi/Oslo 30.06.2015

Mohamed Elmi Sabrie Jamall, styreleder

Maryan Ali Mohamud

Amuun Mohamed Hussein

NOTER TIL ÅRSREGNSKAP 2014
Note 1 – Regnskapsprinsipper



Generelt om regnskapet og regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp etter de hovedprinsippene i NRS God regnskapsskikk for Ideelle Organisasjoner og dermed god regnskapsskikk.

NorSom er en ideell, humanitær organisasjon basert på såkalt "non-profit" grunnlag.

NorSom er en skattefri institusjon, jfr. Beskatning lov § 2-32, første ledd.

Hovedregel for vurdering av inntekter og kostnader

Aktivitetene er finansiert gjennom prosjekttilskudd fra donorer som NIS Foundation/Norsk U.D.

Prosjektmidler er i hovedsak mottatt fra donor før starten av prosjektet, og deretter registrert som forskudd i balansen og kortsiktig gjeld. Det knytter seg alltid betingelser til inntekter klassifisert som "offentlige tilskudd" i regnskapet inklusive krav om tilbakebetaling av ubrukte midler.

Disse tilskuddene inntektsføres derfor i takt med forbruk av midlene.

Kostnader til gjennomføring og oppfølging av aktiviteter i Somalia er direkte kostnader.

Kostnader føres etter transaksjonstidspunktet; når de er påløpt.

Utenlandsk valuta er omregnet til norske kroner basert på faktisk valutakurs ved overføring til utlandet.

Klassifisering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen.

Vurdering av balanseposter

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseres til nominelt beløp på opptakstidspunktet

Note 2 -Anskaffede midler	2014	2013
UN Habitat	0	243 602
Andre inntekter	0	57 466
Påløpne inntekter 2013	0	529 260
NIS-Foundation	446 641	2 171 566
Yme	366 187	0
Sum opptjente inntekter fra operasjonelle aktiviteter	812 828	3 001 894

Note 3 -Lønn	2014	2013
Lønnskostnader Norge	142 120	83 500
Arbeidsgiveravgift	20 038	11 773
Andre personalkostnader Somalia	-30 000	62 915
Sum lønn og personalkostnader	132 158	158 188

Lønn og ytelser til daglig leder for 2014: 142 120 NOK
Det er ikke utbetalt lønn eller honorar til styremedlemmer
Antall årsverk 2014: 0,3

Note 4- Revisjonshonorar

Lovpålagt revisjon kr 21 250, andre attestasjonstjenester kr 31 250, sum kr 52 500.

Note 5- Driftsutgifter/Forbrukte midler

Ut fra aktivitetsregnskap skal de forbrukte midler fordeles følgende:

Overføringer/bevilgninger til partnerorganisasjoner	
Somalia/Uganda	244 543
Kostnader til egne aktiviteter som oppfyller formålet	369 795
Sum kostnader til organisasjonens formål	614 338

Administrasjonskostnader	146 480
Finanskostnad	4 859
Finansinntekt	-1 176
Sum forbrukte midler	764 501

Administrasjon og formålsandel av kostnader:

Sum kostnader	764 501	100 %
Andel formålsaktivitet	614 338	81 %



Andel administrasjonskostnader 146 480 19 %

Note 6 – Budne midler

Kr. 14 690,- av bankbeholdning gjelder avsetning til skyldig offentlige avgifter. Av disse er kr. 10 472 avsatt til skyldig forskudd og kr. 4 218 avsatt til skyldig arbeidsgiveravgift.

Note 7 - Egenkapital

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Egenkapital 1/1-2014	48 397	5 016
Årsresultat	48 327	43 381
Egenkapital 31/12-2014	<u>96 725</u>	<u>48 397</u>

Note 8-Obligatorisk tjenstepensjon

Foretaket er ikke pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon.